

EUROPOS KOMUNIKACIJOS KONFERENCIJOS ORGANIZAVIMO PASLAUGOS TEIKIMO SUTARTIS

2016 m. birželio 30 d. Nr. *IF-40*

Vilnius

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija (toliau – paslaugos gavėjas), atstovaujama Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijos kanclerio Tomo Karpavičiaus, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijos darbo reglamentą, patvirtintą Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2015 m. birželio 30 d. įsakymu Nr. 3-278 „Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijos darbo reglamento patvirtinimo“, ir

Quadrigada Media Berlin GmbH (toliau – paslaugos teikėjas), atstovaujama direktoriaus Torbeno Wernerio, veikiančio pagal paslaugos teikėjo įstatus, sudarė sutartį (toliau – sutartis), kurioje paslaugos teikėjas ir paslaugos gavėjas kartu vadinami šalimis, o kiekvienas atskirai – šalimi.

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Paslaugos teikėjas įsipareigoja sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka teikti paslaugos gavėjui dviem asmenim dvių dienų Europos komunikacijos konferencijos organizavimo paslaugą (toliau – paslauga) pagal 2016 m. gegužės 23 d. kvietimą Nr. 08-2-55 ir paslaugos teikėjo 2016 m. gegužės 25 d. pasiūlymą Nr. 1-6902, o paslaugos gavėjas įsipareigoja priimti iš paslaugos teikėjo kokybiškai ir laiku suteiktą paslaugą ir sumokėti už ją pagal sutartyje nurodytą kainą sutartyje nustatytais mokėjimo sąlygomis ir tvarka.

1.2. Paslauga teikiama Briuselyje.

2. SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Bendra sutarties kaina yra **3885,31 Eur** (trys tūkstančiai aštuoni šimtai aštuoniasdešimt penki eurai ir 31 ct), įskaitant pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM):

2.1.1. kaina be PVM – **3211,00 Eur** (trys tūkstančiai du šimtai vienuolika eurų ir 0 ct);

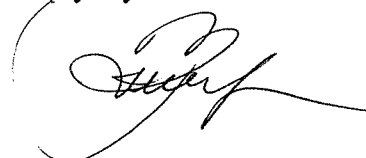
2.1.2. PVM sudaro **674,31 Eur** (šeši šimtai septyniasdešimt keturi eurai ir 31 ct).

2.2. Paslaugos gavėjas sumoka paslaugos teikėjui už faktiškai suteiktą paslaugą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo iš paslaugos teikėjo dienos. Mokėjimas atliekamas pavedimu į sutartyje nurodytą paslaugos teikėjo banko sąskaitą. Sutarties kaina ir kiti mokėjimai pagal sutartį yra apskaičiuojami ir atliekami eurai.

2.3. Planuojama, kad vieno konferencijos dalyvio mokestis – 1690,00 Eur be PVM (2044,90 Eur su 21 proc. PVM) bus apmokamas iš 2014–2020 metų Europos Sąjungos fondų investicijų veiksmų programos 11 prioriteto „Techninė parama veiksmų programai administruoti“ lėšų, skirtų kvalifikacijos kėlimui. Finansavimo šaltiniai: 1.3.2.7.2 (2014–2020 m. ES techninė parama) ir 1.2.2.7.2 (2014–2020 m. ES techninės paramos bendrojo finansavimo lėšos). Planuojama, kad kito konferencijos dalyvio mokestis – 1521,00 Eur be PVM (1840,41 Eur su 21 proc. PVM) bus apmokamas iš ministerijos programos „Transporto ir ryšių politikos įgyvendinimas“ (programos finansavimo šaltinis – 1.1.1.1.1. „Valstybės biudžeto lėšos“).

2.4. Sutarties galiojimo laikotarpiu sutarties kaina yra nekintama ir ji nebus perskaičiuojama pagal bendro kainų lygio kitimą ar paslaugos grupių kainų pokyčius. Į sutarties kainą įskaityti visi paslaugos teikėjui privalomi mokėti mokesčiai ir visos išlaidos reikalingos tinkamam sutarties įvykdymui.

2.5. Sutarties kaina dėl pasikeitusių mokesčių nebus perskaičiuojama.



3. SUTARTIES VYKDYMAS

3.1. Paslauga turi būti suteikta 2016 m. liepos 7 ir 8 d.

3.2. Už sutarties vykdymą, sąskaitos faktūros (-ų) derinimą, taip pat už informacijos teikimą techniniais klausimais, už pastabų, nurodytų sutarties 5.2.1. papunktyje teikimą, paslaugos gavėjui atstovaujantis atsakingas asmuo yra Personalo administravimo skyriaus vedėja Audronė Rutkauskienė, tel. (8 5) 239 39 60, el. p. audrone.rutkauskiene@sumin.lt, o jos nesant – Personalo administravimo skyriaus vyriausioji specialistė Ieva Vėjalytė, tel. (8 5) 239 39 62, el. p. ieva.vejalyte@sumin.lt; o paslaugos teikėjui atstovaujantis atsakingas asmuo – Quadrigada Media Berlin GmbH projektų koordinatorius Sebastian Lang, tel. +32 (0) 2 219 22 90, el. p. sebastian.lang@communication-summit.eu.

4. PASLAUGOS TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Paslaugos teikėjas įsipareigoja:

4.1.1. sutartyje numatytą paslaugą teikti laiku, savo rizika ir sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, paslaugos teikimą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius;

4.1.2. išduoti dalyviams dalyvavimo konferencijoje pažymėjimus;

4.1.3. paslaugos gavėjui sutarties 5.2.1 papunktyje numatytais terminais ir tvarka pareiškus argumentuotas pastabas dėl nekokybiško ir (ar) netinkamo paslaugos (paslaugos dalies) teikimo, savo lėšomis ištaisyti netinkamai suteiktą paslaugą (ar paslaugos dalį) šalių suderintais terminais ir būdais;

4.1.4. aprūpinti konferencijos dalyvius negrąžintina reikalinga mokomąją medžiaga.

4.2. Paslaugos teikėjo teisės:

4.2.1. prašyti iš paslaugos gavėjo pateikti turimą informaciją, reikalingą vykdant sutartį;

4.2.2. kitos sutartyje ir teisės aktuose numatytos teisės.

5. PASLAUGOS GAVĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

5.1. Paslaugos gavėjas įsipareigoja:

5.1.1. paslaugos teikėjo prašymu teikti jam turimą informaciją, reikalingą sutarties vykdymui;

5.1.2. teikdamas paslaugos teikėjui informaciją arba dokumentus, užtikrinti, kad dokumentuose pateikiama informacija yra teisinga ir neklaidinanti.

5.2. Paslaugos gavėjo teisės:

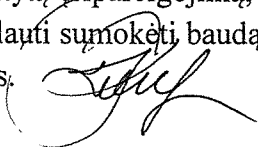
5.2.1. per 5 (penkias) darbo dienas nuo sąskaitos faktūros iš paslaugos teikėjo gavimo dienos raštu, reikšti argumentuotas pastabas dėl nekokybiško ir (ar) netinkamo paslaugos teikimo ir reikalavimus dėl tokio sutarties trūkumo ištaisymo terminų ir būdų;

5.2.2. kitos sutartyje ir teisės aktuose nustatytos teisės.

6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Šalis, dėl savo kaltės praleidusi prievolės įvykdymo terminą, kitai šaliai pareikalavus, moka 0,02 proc. delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną nuo neįvykdytų sutartinių įsipareigojimų dalies. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia nuo sutarties įsipareigojimų vykdymo.

6.2. Jei ne dėl paslaugos gavėjo kaltės paslaugos teikėjas vėluoja suteikti paslaugą (paslaugos dalį) daugiau nei 5 (penkias) darbo dienas arba neįvykdo ar netinkamai įvykdo sutarties 4.1.3 papunktyje numatytą įsipareigojimą, paslaugos gavėjas raštu įspėjęs paslaugos teikėją, gali nutraukti sutartį ir (ar) reikalauti sumokėti baudą, lygią 10 proc. nesuteiktos ar netinkamai suteiktos paslaugos (paslaugos dalies) vertės.



6.3. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos sutarties sąlygos, kurie darytų žalą šalių interesams, geram vardui ir tarpusavio bendradarbiavimui.

7. KONFIDENCIALUMAS

7.1. Kiekviena šalis įsipareigoja neatskleisti jokios vykdant sutartį iš kitos šalies gautos ar su sutarties vykdymu susijusios informacijos jokiems tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio kitos šalies sutikimo ir visą šią informaciją laikyti konfidencialia, nebent tokios informacijos atskleidimas būtų privalomas pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus.

7.2. Šalys įsipareigoja nenaudoti ir neviešinti konfidencialios informacijos jokiais kitais tikslais, išskyrus teisės aktuose numatytus atvejus.

7.3. Kiekviena šalis privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių valstybės, tarnybos ar komercinę paslaptis ir duomenų apsaugą.

7.4. Paslaugos teikėjas negali paslaugos gavėjo duomenų naudoti tiesioginės rinkodaros tikslais (taip pat ir reklaminio pobūdžio pranešimams siųsti).

7.5. Sutartyje aptartos konfidencialumo sąlygos yra neterminuotos.

8. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

8.1. Šalys neatsako už dalinį ar visišką prisiimtų sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių.

8.2. Sutarties šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo dienos, raštu informuoti apie tai kitą šalį.

8.3. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Pažymos dėl nenugalimos jėgos aplinkybių patvirtinimo išduodamos vadovaujantis Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarka, patvirtinta Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“.

8.4. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės sutarties šalį, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu sutarties šalis laiku nepateikia pranešimo ar, nesant galimybės pateikti pranešimą, kitaip neinformuoja apie negalėjimą įvykdyti sutartinius įsipareigojimus, ji privalo kompensuoti kitai sutarties šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

8.5. Jei nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės trunka ilgiau kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų, tuomet, nepaisant sutarties įvykdymo termino pratęsimo, kuris dėl minėtųjų aplinkybių gali būti paslaugos teikėjui suteiktas, bet kuri sutarties šalis turi teisę nutraukti sutartį įspėdama apie tai kitą šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Jei pasibaigus šiam 5 (penkių) kalendorinių dienų laikotarpiui nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės vis dar yra, sutartis nutraukiama ir pagal sutarties sąlygas šalys atleidžiamos nuo tolesnio sutarties vykdymo.



9. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

9.1. Sutartis įsigalioja tą pačią dieną po to, kai abi šalys ją pasirašo, patvirtina antspaudais (jei tokie yra) ir ji užregistruojama Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijoje ir galioja 4 mėn., arba iki visiško šalių įsipareigojimų pagal sutartį įvykdymo, arba sutarties nutraukimo.

9.2. Paslaugos gavėjas, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 straipsniu, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti sutartį, raštu įspėdamas paslaugos teikėją prieš 7 (septynias) kalendorines dienas.

9.3. Paslaugos teikėjas, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 straipsniu, turi teisę nutraukti sutartį vienašališkai tik dėl svarbių priežasčių, raštu įspėdamas paslaugos gavėją prieš 7 (septynias) kalendorines dienas. Tokiu atveju paslaugos teikėjas privalo visiškai atlyginti paslaugos gavėjo patirtus nuostolius.

9.4. Sutartis gali būti nutraukiama šalių rašytiniu susitarimu.

9.5. Sutartis gali būti nutraukta kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais pagrindais.

9.6. Sutarties nutraukimas neatleidžia šalių nuo įsipareigojimų visiškai atsiskaityti viena su kita, taip pat nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl įsipareigojimų pagal sutartį nevykdymo ar netinkamo vykdymo, net jeigu tokie įsiskolinimai tapo žinomi po sutarties nutraukimo dienos.

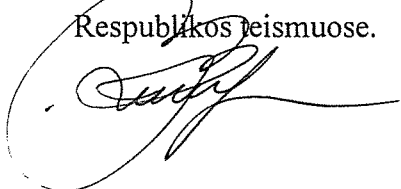
9.7. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo dokumentuose. Tais atvejais, kai sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo dokumentus ir sudarant sutartį, sutarties šalys be Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimo gali keisti tik neesmines sutarties sąlygas, atlikti techninio pobūdžio pakeitimus (pavyzdžiui, sutarties šalių rekvizitai, klaidos, už sutarties vykdymą atsakingi asmenys ir pan.), kurie visiškai nedaro įtakos šalių tarpusavio įsipareigojimų turinio pasikeitimui.

9.8. Pasikeitus šalių pavadinimams, adresams, telefonų numeriams, banko rekvizitams ar už sutarties vykdymą atsakingiems asmenims, sutarties šalys įsipareigoja raštu per 3 (tris) darbo dienas nuo pasikeitimo raštu informuoti apie tai viena kitą. Šaliai informavus kitą šalį apie šiame papunktyje nurodytus pakeitimus, be papildomo rašytinio susitarimo šalys jais vadovaujasi ir taiko. Šalis, neįvykdžiusi šių reikalavimų, negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad šalių veiksmai, atlikti pagal paskutinius joms žinomus kitos šalies rekvizitus ir (ar) už sutarties vykdymą atsakingų asmenų kontaktus, neatitinka sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų jai pagal tuos rekvizitus ir (ar) už sutarties vykdymą atsakingų asmenų kontaktus.

9.9. Visi sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik tada, kai jie sudaryti raštu, pasirašyti šalių ar jų įgaliotų atstovų, patvirtinti antspaudais (jei tokie yra) ir užregistruoti Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijoje, išskyrus sutarties 9.8 papunktyje nurodytus atvejus. Sutarties pakeitimai ar papildymai yra neatskiriama sutarties dalis.

10. GINČŲ SPRENDIMAS

10.1. Visi tarp šalių kilę ginčai ar nesutarimai, susiję su sutartimi, turi būti sprendžiami derybų būdu. Šalims nesutarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.



11. KITOS SĄLYGOS

11.1. Nė viena iš šalių neturi teisės perduoti trečiajam asmeniui teisių ir įsipareigojimų pagal sutartį be rašytinio kitos šalies sutikimo.

11.2. Vykdydamos ir aiškindamos sutarties sąlygas, taip pat sprendamos nereglamentuotus sutartyje klausimus, šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir kitais teisės aktais.

11.3. Šalys pareiškia, kad jų atstovai, pasirašę sutartį, veikia suteiktų įgalinimų ribose, kurie suteikti nepažeidžiant Lietuvos Respublikos įstatymų, šalių įstatų (nuostatų) ar statuto, valdymo organų reglamentų ir kitų norminių aktų reikalavimų.

11.4. Visi sutarties šalių su sutartimi susiję tarpusavio pranešimai yra pateikiami raštu sutartyje nurodytais adresais. Skubūs pranešimai gali būti perduodami šalims sutartyje nurodytais fakais arba elektroniniu paštu. Tokiu atveju šalis, gavusi šią informaciją, privalo nedelsdama patvirtinti jos gavimo faktą.

11.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai sutarties šaliai. Kiekvienas sutarties egzempliorius turi vienodą juridinę galią.

12. ŠALIŲ REKVIZITAI

Paslaugos gavėjas:

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija
Juridinio asmens kodas 188620589
Gedimino pr. 17, 01505 Vilnius
Tel. (8 5) 261 2363
El. p. sumin@sumin.lt
A. s. LT45 7044 0600 0807 2889
AB SEB bankas

Paslaugos teikėjas:

Quadrigada Media Berlin GmbH
PVM mokėtojo kodas DE222932043
37, Square de Meeûs, B-1000 Brussels
Tel. +32 (0) 2 219 22 90
El. p. sebastian.lang@communication-summit.eu
BIC: DEUTDEDBBER
A. s. 66377300
IBAN: DE50 1007 0024 0066 3773 00
Deutsche Bank Privat und Geschäftskunden F 700

Lietuvos Respublikos susisiekimo
ministerijos kancleris

Tomas Karpavičius



Direktorius

A. V.

Torben Werner



Personalo administravimo skyriaus
vyriausioji specialistė

Ieva Vėjalytė

2016-06-30

Biudžeto ir valstybės turto valdymo departamento
Valstybės turto valdymo ir viešųjų pirkimų
skyriaus vyriausioji specialistė

Renata Laiskė

2016-06-30

Personalo administravimo skyriaus
vyriausioji specialistė

Loreta Baršauskienė

2016-06-30

Buhalterinės apskaitos
skyriaus vedėja

H. Mieg
2016-06-30

Biudžeto ir valstybės turto valdymo departamento
ES paramos koordinavimo skyriaus
vyriausioji specialistė

Rasa Širutavičienė

2016-06-30

